



Bilbao armoniza tradición con modernidad.

Bilbao no es sólo la capital de Bizkaia, sino la mayor ciudad de Euskadi y el centro de un área metropolitana financiera y económica, que aglutina entorno a 1.000.000 de habitantes. La regeneración urbana de la Villa, que sirve de ejemplo a otras ciudades, se puede admirar recorriendo desde sus conocidas Siete Calles en el Casco Viejo, mientras se contempla el trasiego del comercio, disfrutando del alegre ambiente, hasta el Puente de Bizkaia, levantado sobre la desembocadura de la ría. Todo este paseo constituye un gran museo al aire libre cuajado de grandes obras arquitectónicas, esculturas y diseño urbano. Sin duda, la más reconocida y emblemática es el Museo Guggenheim Bilbao, pero el metropolitano bilbaíno también cuenta con numerosos museos y recintos culturales de primer orden que no quedan eclipsados por el simbólico edificio de Frank Gehry.

## Bilbao, una ciudad de tamaño humano.



### Los puentes

El Nervión atraviesa Bilbao y numerosos puentes unen sus márgenes sumándose al espectacular paisaje urbano.

### Escultura

Infinidad de esculturas forman parte del entorno urbano, desde las estatuas al Sagrado Corazón de Jesús, Miguel de Unamuno o Juan Crisóstomo Arriaga, hasta la "Variante ovoide de la desocupación de la esfera" de Jorge Oteiza.



### La baldosa

Símbolo de la ciudad, data de los años 30. Hoy en día hasta se hacen de chocolate.

## qué hacer

### Visitas guiadas culturales

**Castillo Amalur**  
Tfno. 94 421 42 75  
[www.castilloamalur.com](http://www.castilloamalur.com)

### STI

Tfno. 94 607 17 07 • 902 54 01 44  
[www.stipaisvasco.com](http://www.stipaisvasco.com)

### Ruta de pintxos

**Castillo Amalur**  
Tfno. 94 421 42 75  
[www.castilloamalur.com](http://www.castilloamalur.com)

### Clases de cocina y Visita al mercado

**Sociedades gastronómicas ROMOTUR**  
Tfno. 94 443 34 63  
[www.5sens.es](http://www.5sens.es)

### Gastronomía, cursos de cocina y maridaje

**STI**  
Tfno. 94 607 17 07 • 902 54 01 44  
[www.stipaisvasco.com](http://www.stipaisvasco.com)

## Euskera



# hirian barne

# 2 eguneko

## qué ver



1

### Museo Guggenheim

Museo de arte contemporáneo de diseño vanguardista con exposiciones permanentes y temporales de primer nivel mundial. Visita obligada y escenario único conocido como el primer gran edificio del siglo XXI.



2

### Museo de Bellas Artes

Considerado uno de los mejores de Europa, el edificio antiguo, obra de Fernando Urrutia se inauguró en 1945 con los fondos de pintura antigua que donó D. Laureano de Jado.



3

### Casco Viejo

El corazón de Bilbao late con más fuerza que nunca en un laberinto de calles llenas de vitalidad, comercios, ambiente festivo y sabor auténtico del Bilbao de siempre. Una cita con la historia y el sabor propio de nuestra ciudad.



4

### Abandoibarra

Pasear por esta nueva arteria a lo largo de la orilla del Nervión es caminar por un museo de la arquitectura contemporánea al aire libre. Los mejores arquitectos han dejado su huella en un espacio de ocio y disfrute de carácter cosmopolita.



# Bizkaia





Bilbok tradizioa eta modernotasuna uztartzen ditu.

Bilbo Bizkaiko hiriburua baino askoz gehiago da. Euskadiko hiri handiena eta ekonomia- eta finantza-eremu metropolitarrateko erdigunea ere bada, gutxi gorabehera 1.000.000 bizilagun dituena. Hiribilduaren birsortzea beste hiri batzuentzako eredugarri da. Agerikoa da itxura-berritze hori Bilbo zeharkatuz goazela, Alde Zaharreko Zazpi Kale ezagunetan hasita itsasadarraren aho gaintetik eraikitako Bizkaia Zubira arte, bidean merkataritzaren handik honakoak ikusi eta giro alaiatz gozatu. Ibilbide hau guztia aire zabaleko museo handia da, izan ere, arkitektura, eskultura eta hirigintza-diseinuko lan aipagarriez beteta dagoelako. Dudarik gabe, Bilboko Guggenheim Museoa da guztietan goraiatuena, baina hiriko gune metropolitarraren puntako museo eta kultur gune anitz dago, Frank Gehryk eraikitako ikurraren itzalpean geratu ez direnak.

## Bilbo, pertsonen neurrira egindako hiria.



**Zubiak**  
Nerbioi ibaiak Bilbo zeharkatzen duenez, bi bazter-rrak lotzen dituzten hainbat zubirik hiriko paisaia edertzen dute.

**Eskultura**  
Eskulturak nonahi aurki daitezke Bilboko kaleetan. Estatuze gain, Jesusen Bihotzaren eskultura, Miguel de Unamunoren edo Juan Crisóstomo de Arriagarena erakusgai daude, baita Jorge Oteizak egindako "Esferaren desokupazioaren aldaera oboidea" ere.



**Baldosa**  
Hiriaren ikurra da, 1930eko hamarkadakoa. Gaur egun txokolatezkoak ere egiten dira.

## zer egin

**Kultur bisitaldi gidatuak**  
**Castillo Amaiur**  
Tel. 94 421 42 75  
www.castilloamaiur.com

**STI**  
Tel. 94 607 17 07 • 902 54 01 44  
www.stipaisvasco.com

**Pintxoan ibilbidea**  
**Castillo Amaiur**  
Tel. 94 421 42 75  
www.castilloamaiur.com

**Sukaldaritza ikastaroa eta Merkatura bisita Elkarte gastronomikoak**  
**ROMOTUR**  
Tel. 94 443 34 63  
www.5sens.es

**Gastronomia, sukaldaritza eta uztartze ikastaroak**  
**STI**  
Tel. 94 607 17 07 • 902 54 01 44  
www.stipaisvasco.com

## Castellano



# urbano

## zer ikusi



**1 Guggenheim Museoa**  
Abangoardiako diseinua duen arte garaikideko museoa da, mundu mailan ezagunak diren erakusketa behin betikoak eta aldi baterakoak antolatzen dituena. Derrigorrez bisitatu behar da, XXI. mendeko lehen eraikin handia den heinean.



**2 Bilboko Arte Eder Museoa**  
Europako hoberenentarikoen artean dago. Eraikin zaharra, Fernando Urrutiaren lana, 1945ean inauguratu zen Laureano de Jado jaunak dohaintza emandako pintura zeharreko funtsekin.



**3 Alde Zaharra**  
Bilboko bihotzean inoiz baino taupada biziagoak antzematen dira, dendaz, jai giroz eta hiribilduaren ohiko xarmaz beteriko kale labirintoan barrena. Alde Zaharra gure hiriarren historiaren isla baita, Bilbok duen berezko airearen adierazgarri ezin hobea.



**4 Abandoibarra**  
Nerbioi ibaiertzean zeharreko ibilbide honetan paseatzea aire zabaleko arkitektura garaikideko museo batean egotearen parekoa da. Arkitekto nabarmengarriek itzala utzi dute aisialdirako eta hiritarren gozamenerako eraberritutako inguru honetan.

